

од. зб	501
опису	1
фонду	1167
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	

1167/10
 Книга № 43
 Записки советників Горахово
 между сведения по м. Катюму
 на 1903 год

-10-

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фонду	1167
№ опису	1
од. зб	501

אמ"מ 62

Книга обрзаули Заре
1888

КНИГА

для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1903 г.

Харное

ספר לכתב בר בשואי של יהודים משבת אלה תתל למבין הירובים

ЧАСТЬ II.

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу)	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
1	24	24	Раввинъ	20	5	<p>Застѣжна члвчб. Свидѣтели: Дн Кетъ Шуровъ, Дн Кетъ Стендлингъ</p> <p>Мещанамъ Жуково- польская обществу Мочисловской губ. го родо, мовина Мч- Ковъ Птичман содвѣщю дозру- ского дозруо. Семл звѣка Мяснѣ поворкою востем Людзон Вуанн. Дара</p>	Мещанамъ Редливецъ Славя обществу, го городо, Поголд. Безковъ Тунинск содвѣщю Матков дозруо мѣщани но Иванковская обществу Бегов Дарана
2	22	24		28	13		

יחלק שבי מן כשראן

אסטר רשמי המדינה	כמה שבי		מי הית מסדר הקדושין תחת תהרפת	ירמי-חרש התרחב		כתבים הנעשים בין בעלי הכשראין בשעת התרחב תייכו כח רבית והתחייבות על איות סך ביחבו ומי תיג העדים	מי המה בעלי הכשראין ושם אבי הבעל ותאמת ומת מעמום
	האמת	הבעל		רבי	תייג		
				לפני	אלו		<p>יבנה מקראס/אפואסן מאילאולאין</p> <p>בני. פבאיר זלה אן צאן</p> <p>טליזאן צה פאטלה פילאיה</p> <p>בת לפדן ליריאנסין גאטלד</p> <p>ביליץ עמרישילאטע. וואלסט</p>
1	24	27		20	5		<p>בפג מאקאויסין</p> <p>פאזיר פיל אגא האטלען</p> <p>צו פאטלה זעכה בת גא</p> <p>קאראן מקהל אילא אקאט</p>
2	22	27		28	13		

כתבתי לך על שם יוסף יצחק
קאראן. יאנה סאקאטור

לפני

יהלך שבי מן בשואן

אספא רבסא חביתותא רבסא	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת תהרסת	יום-הדרש ההתרבה		כתבים תבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרבה תייבדו פת רבות והתחייבות על איזה סך ביחבדו ומי תיו העדים	מי המת בעלי הבשואין ושם אבי הבעל ותאטח ומת מעמדם
	האטח	הבעל		תתי	תתי		

42, nmo nokayano bap...
Handwritten text in a cursive script, likely a name or identifier.

Handwritten signature or initials.

אמר סאלח

Handwritten text at the top right of the page.

Handwritten text in the middle right section.

Handwritten text in the lower middle section.

Handwritten text in the lower middle section.

Handwritten text in the lower middle section.

Handwritten text at the bottom right.

Handwritten text in the lower left section.

יחלק שבי מן בשואן

מספר רשומה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת ההגשה	ירמי חורש ההתרבה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת ההתרבה תיבנו כת רבית והתחייבות על איזה סך ביהבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל ותאמה ומת מעמדם
	האמה	הבעל		יבני	יבתי		

אברהם קלמן

ביום ארבעה עשר יולי שנת ה'תר"ס
 פתחיר יוסף בן אריה לב
 יבניו של יעקב ויעקב ויעקב
 בן אהרן ויאחזקאל ויהודה
 ואלו הן כל הבעלים.

4 22 20 18 4

ביום חמשה עשר
 פתחיר אברהם בן יוסף
 מאת יעקב ויעקב ויעקב
 בן אהרן ויאחזקאל ויהודה
 ואלו הן כל הבעלים.

5 21 23 25 11

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Всего въ Мартѣ и апрѣлѣ 1903 года бракъ одинъ
Чернобытоскій Павлова

Ученос Дуфови. Правленіе: М. Ожардинский
и подвѣдѣ
М. Клоцманъ
Г. Френсбергъ

יהלך שבי מן בשואן

6

אסמל רפסמ חובותה רפסמ	כמה שבי		מי הית מסדר הקדישין תחת הרפת	ירסיחררש ההתרבה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרבה תייבו פת רבית והתחייבות על איות סף ביהב רמי תיו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל רמאסח רמא מעמום
	רמאסח	הבעל		יבתי	יבתי		

At, nno pokazamo vopros.

Atsya.

68

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			Рав-	Мас	Сиван	<p>Яанел на 15 руб.</p> <p>Свидѣтели: Мейсан Беркер Анкел (Кейтор)</p>	<p>Хабенскій мѣшанинъ, розведенный Аухинъ Рубинъ Петковскій с вдовой Сура Рохманъ Теренчанъ дочерью Хабенскій мѣшанинъ Тецелъ Брусканъ</p>
7	26	29		28	15	<p>Ломисъ на 4 руб.</p>	<p>Хабенскій мѣшанинъ, Ханосъ Аврунъ Маміовичъ Веледникъ съ двинцемъ Рейманъ догубто Хабенскій мѣшанинъ Машъ Туровсканъ</p>
8	25	25		"			

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			Рав- винъ	Май	Суббота	<p>Самуелъ Кефудъ на 40 р.</p> <p>Свидѣтели: П. Березъ Д. Снегиръ</p>	<p>Кабанскіи мѣшанимъ Холодскіи, Химелъ Ицковичъ Хародскіи Станвицеръ Русскіи Додерсонъ Лодес- скіи мѣшанимъ Тинкуче Шафери</p>
9	20	23	"	28	15	<p>Самсъ на 15 р.</p>	<p>Малинскіи мѣ- шанимъ, разведица, Сисель-Мовши Госелеръ Будницкій Станвицеръ Фрейманъ Додерсонъ Лодесскіи мѣшанимъ Мовши Гарцмана</p>
10	25	23		29	16		

יחלק שבי מן בשואן

מספר רשמי	כמה שבי		מי היה מסדך הקדישין תחת התרומה	יום-הדרוש התרומה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרומה תיכור כת רבית והתחייבות על איזה סך ביהב רמי תיר העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל רמאסח ומת מעמזם
	מאמח	קבל		יולי	אבי		
			פרק	1011	1012	<p>תש"א 48</p> <p>ע"מ:</p> <p>פסיפסי</p> <p>1188</p>	<p>יום ומועדי, ב"מ,</p> <p>חונן בן יצחק מוסקוביץ</p> <p>אב בתארה כוסל גר</p> <p>פ"מ מ"מ</p> <p>מ"מ ח"מ</p>
9	20	23		28	15		<p>יום ומועדי, ג"מ, לוסט-ושה</p> <p>ב"מ מוסקוביץ</p> <p>פ"מ מוסקוביץ</p> <p>מ"מ ח"מ</p>
10	25	23		29	16		

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Во Мам мѣсяцъ 1903г.

Похисане и вурин
Тини и дуби. Кудилин

Тернианскіе Раббин
М. Ожаромский
и мнѣ
И. Клейманъ
С. Вуринский

Тотъ Шамур

Симеонъ и Чурч.

Семедельца Колон.
Бобринъ маршм. волост.
Колон, Леида Лехерот
Дитерский и Дитерский
Рентеи доирота
Семедельца Бобрин-
ский Колоніи
Ланка-Ланда

Раббин

Свидѣтели:

А. Король
А. Сикстор

И. Келли

Управляющей Бухгал.
Д. в. слова. "Энкли"
Вуринъ. Раб. Трунгу

11 26 26

16 4

יחלק שבי מן בשואן

מספר רשומה	כמה שבי		מי הית מסדר הקדושין תחת ההרפת	ורסיחרש ההתרבה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרבה מייבר פת רבית והתחייבות על איזה סך ביחבד ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל ותאמת ומת מעצום
	האמת	הבעל		הרבי	הגוי		

פארול רעמקע א.ד.
 פון ד. ג. ג. ג.

אילץ י"ן

מגב ל 48 רע
 136
 2 קוויטל
 188 ספיקטיל

איש מיליוני בוערמ
 זמן, לען זאגט
 לוינסקי 66, זעלע, ו
 רויזוזה, וילס גוועבן,
 חניאל אקע

11 26 26

16 4

9 18

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			Рав- Вин	Июль	Маѣ	Лавинскій мѣщанскій обрчд. уясн. Колосъ, Аронъ Аврумъ - Гвельманъ Ланцманъ съ двицей Исидоръ догубъ Терновскан мѣщанинъ Мооръ Шкар	
12	18	26		18	6	" Лавинскій мѣщанинъ, Колосъ, Гута Михелевъ Торобинъ съ двицей Бранкой, догубъ Шибенкан мѣщанинъ Инкеръ Мури рускан	
13	25	19		29	17		

יהלך שבי מן בשואן

10

מכירת רכוש	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת התוספת	יורסי הרש ההתרבה		פתחים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת ההתרבה תיכור כח רבית והתחייבות על איות סך ביחבוי ומו תיר העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל ותאמה ומת מעמדם
	האמת	הבעל		יורשי	רבי		
					לוי יצ		<p>שם יורשי הבעל ויורשי אביו זלתי בן זלתי-יהודה זלתי בן זלתי-יהודה זלתי בן זלתי-יהודה זלתי בן זלתי-יהודה זלתי בן זלתי-יהודה</p>
			27				
	12	18	26		18	6	
							<p>שם יורשי הבעל ויורשי אביו זלתי בן זלתי-יהודה זלתי בן זלתי-יהודה זלתי בן זלתי-יהודה זלתי בן זלתי-יהודה זלתי בן זלתי-יהודה</p>
	13	25	19		29	17	

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Во Июнѣ мѣсяцѣ 1903 г.

Гертманъ

Положанъ въ:

Земле дукл. Пролетаріи

М. Александровичъ
и мѣсяцъ
Н. Кочетковъ
Рубинъ

Рав-
внн

Женщина

Мужчина

James K
48 рч.

Свидѣтели
П. Бергеръ
А. Спейкеръ

Вордгеймъ мн-
Шаман, Холмбергъ,
Шиммонъ - Пинкертъ
Дувид - Тершковъ
Андреасъ и сина
и двѣ женщины
Гейманъ, докторъ
Хабенбергъ
Мозманъ
Шмидтъ
Кайманъ

14 22 18

19 9

יהלך שבי מן בשואן

מספר רישום	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת הרוסת	ירסיחורש ההתרבה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרבה תיבור פת רבית והתחייבות על איות סך ביחבר ומי תיו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי בעל רחמיה ומת מעמדם
	האמת	לבעל		יחיד	יבתי		
	<p>מספר רישום 142218, מיום 1903, פאנאמא</p> <p>מספר רישום 199, מיום 1903, פאנאמא</p>						
			מסדר	יחיד	יבתי	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרבה תיבור פת רבית והתחייבות על איות סך ביחבר ומי תיו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי בעל רחמיה ומת מעמדם
			מסדר	יחיד	יבתי	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרבה תיבור פת רבית והתחייבות על איות סך ביחבר ומי תיו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי בעל רחמיה ומת מעמדם
			מסדר	יחיד	יבתי	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרבה תיבור פת רבית והתחייבות על איות סך ביחבר ומי תיו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי בעל רחמיה ומת מעמדם

142218

199

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			Показаніи вѣдн Чинъ дун. бракъ.			Въ Августѣ 1903г. М. Омаромеи М. Клоцманъ Г. Фрунбергъ	
			Рав- виг	Свадьба.	Минусъ	Свѣдѣтели: А. Спенкоу Г. Корон	Хабинки Митро- хинъ, Колесовъ, Шмуелъ Хашинъ Самуилъ Се- дльи, и Рахиль, Доброго Семле- дана, Марковичъ, Васанди Гданъ, Норверскіи
15	23	26					
					21	13	

מספר רשומה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת הרופא	ירמי חרש ההתרבה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשראין בשעת התרבה תייבר פת רבית והתחייבות על איות סך ביהב רמי תיג העדים	מי המה בעלי בבשראין ושם אבי הבעל ותאמה ומת מעצום
	האמה	הבעל		יגתי	יגתי		

א. וטו וס רמק

רמק רמק רמק

רמק
רמק

רמק רמק רמק
רמק רמק רמק
רמק רמק רמק

רמק רמק רמק רמק
רמק רמק רמק רמק
רמק רמק רמק רמק

רמק

15 23 26

21 13

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			<p>Полковникъ Владиміръ Томашевичъ Владиміръ. Мед. Мародометскій Иванъ Ивановичъ Н. Клоковъ Гордеевичъ</p>			<p>Въ Петербургѣ 1903 годъ. Бракъ одианъ А. Терновскій раввинъ Д-р С. Цук</p>	
			<p>Зав- шникъ</p>	<p>Внѣшнѣ Кремлевъ</p>	<p>Самсъ на цвртъ. Свидѣтели П. Бергеръ. А. Снегиръ</p>	<p>Иванковичъ Ивановичъ, Шукманъ Тершъ Пинковъ Барнишевъ и др двѣмъ Мик- диму доверено Хабасканъ и Иванъ Гусъ Рахлевскан</p>	
16	20	19		28	20		

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
17	30	61	Фав- ванъ	29	21	Самъ на Чуръ. Свадомъ П. Березъ С. Ренковъ	Лавинскіи мн- шани, Боб, Алексей - Бер Арон - Мурдуковъ Симанскіи С вдовъ Хабенскіи мн- шани Илья Берковъ Бордманскіи по муръ Анкиндеръ
			"			Самъ на Чуръ.	Гиморскіи мн- шани, Колесъ, Торикъ Аронковъ Кукнеръ и двѣцетъ други дочерю Семедкича Марьянов. вана Левинскіи Ханска
18	22	27		29	21		

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			Тохманъ вриш 7 мая 24-го			Въ Октябрѣ 1903г. Бракъ М. Овродимови и Н. Клочманъ и Брунъ вриш	Гертъ от вилска
			Рав вриш	Делѣ 16	11	Январь на 48-мъ Свидѣтели А. Буржесъ А. Смедбергъ	Словенская Матильда и мачиха Юлиета Шустер- ландъ, Юлиета сиделица Сидели дочери Лавен Скаръ и мачиха Меери Брашкелъ
19	22	31					Сакеръ и мачиха Матильда не вриш Рав вриш

БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

ЧАСТЬ
до и
мѣсяцъ.

Главные акты или записи
и обязательство между
вступающими въ бракъ, и
свидѣтели оныхъ.

Кто именно съ кѣмъ всту-
паетъ въ бракъ, также
имена и состояніе родите-
лей.

№

Лѣта.

Женска.

Мужеска.

Кто совершилъ обя-
зательство (хипу).

Христи-
анскій.

Еврей-
скій.

20 30 25

Раввинъ

Дельцовъ

Трубилинъ

24 19

Самъ въ церквѣ

Съ свидетелемъ

П. Терза

А. Спекторъ

Народный
мощакинъ
Климентъ Анисимовъ
Товъ-Мельникъ
Татаровъ съ
дочери Юлии,
дочери Юлиановна
Моисеевна Лисинъ-
Томасъ
Народный

"

"

Ушницкий мн-
шанинъ Александръ
Мовша Шмидтъ
Штейнбергъ съ
дочери Хаси-
Херъ дочери
Хабенская мн-
кина Хасидъ-Ше-
велъ Юлианъ

21 22 23

24 19

"

מספר רשומה	כמה שבו		מי היה מסד הקדישין תהז תהרפת	ירסי הרש ההתרבה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשראין בשעת התרבה תייבר פת רבית והתחייבות על איות סך ביחבג ומי תיר העדים	מי המה בעלי הבשראין ושם אבי הבעל המאסה ומת מעמודם
	האמה	הבעל		יהי	יהי		
			הרר	24	19	<p>(שנה 4847)</p> <p>הלל ומי</p> <p>הרר</p> <p>סיפוק</p>	<p>עוד שזכר וזכור בשנת זושן</p> <p>אליהם אלה פאשילן בשנת</p> <p>לפניה דה ויהי אור זושן</p> <p>שנה חמש</p>
20	30	26				"	<p>עוד זושן בשנת זושן</p> <p>שנת שטובת דה בשנת</p> <p>תור וזכות דה חום אה</p> <p>ולוי נקרא חושנה</p>
21	28			24	19	"	

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Въ Декабрѣ 1903г. бракъ между

Положено было
Тамъ дѣл. Кр. обл.

Терновскій
М. Огородниковъ

Д. С. Шкляръ

и мать Кучин

Н. Клоцманъ

Въ 1903г. бракъ между

Положено было
Тамъ дѣл. Кр. обл.

М. Огородниковъ

Терновскій

и мать Кучин

Н. Клоцманъ

Т. Францевъ

יחלק שבי מן בשואן

79

מסלול רכישת	כמה שבי		מי היה מסדך הקדושין תהי תהרסת	ירסיחורש ההתרבה		כתבים הבעשים בין בעלי- הבשואין בשעת התרבה תייבר פת רבית והתחייבות על איות סך ביהבר ומי תיו העדים	מי המת בעלי- תבשואין ושם אבי הבעל תמאסה ומת מעמדם
	האמה	הבעל		תהי	תהי		

134

Handwritten signature in Hebrew script

מכתב ש"ב	מכתב ש"ב	מי היה מסדר הקדישין תחת ההרפת	ירסי הרש ההתרבה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואן בשעת ההתרבה תיבו כח רבית והתחייבות על איות סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואן ושם אבי הבעל ותאמת ומת מעמזם
			המאמ	הבעל		

Во сей казны о бракосоединении за 1903 год в еврейском нашем духовном управлении поименованных годов и в управлении о 24 августа сего года за № 3723 именуемых образцов оговарено следующее: в еврейском управлении указано раввинским указано в еврейском управлении слово "предметно" под названием "указано" и в еврейском управлении раввинским.

[Handwritten signature]

и при всем том ввиду отсутствия в еврейском управлении и в еврейском управлении 24 мая 1904 г. в еврейском управлении

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

חלק שני מן בשואן

מספר המצוינות	כמה שנו		מי היה מסדיר הקלוטין תחת החומרת	יוסיהורט החזובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה מינוי פת רבות והתחייבות על איות סך ביהבג ומי תיג העדים	מי המת בעלי הבשואין ושם אבי בעל התאשה ומה נעמודם
	האמה	האכל		יגבו	יגדו		

всту-
акже
ците-

198
Въ сей книгѣ, предназначенной для записки евреевъ, ^{бракосочетавшихся} ~~родившихся~~,
въ 1903 году по м. Каблѣ, перенумерованныхъ, прошнурованныхъ и казенною печатью Кіевскаго Губернскаго Правленія припечатанныхъ всего „шестьдесятъ“ листовъ. Смирновъ дня 1902 года.

Совѣтникъ А. В. Смирновъ

Помощникъ Дѣлопроизводителя Смирновъ



В даній справі № 65 501

Фонду № 1243 1167 Опису № 1

Пронумеровано 19 (дев'ятьнадцять) аркушів
(цифрама і прописом)

з них літерні №№ _____

пропущені №№ _____

Вкладення _____

Брошури, газети: _____

Графічні матеріали: _____

Інші особливості документів № 19 - бумажний

Документи із згаєаючим текстом: _____

« 15 » 10 20 10 р. Підпис В. Д.

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

Мікроскопичне кресло не ч/р
№ 19 - чистий

« 4 » 10 20 11 р. Підпис В. Д.

